

Arrêté fédéral sur l'immobilier du DDPS pour l'année 2009 (Message sur l'immobilier du DDPS 2009)

du 24 septembre 2009

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,
vu les art. 60 et 167 de la Constitution¹,
vu le message du Conseil fédéral du 25 février 2009²,
arrête:

Art. 1 Principe

Les investissements dans des immeubles selon le message du 25 février 2009 sur l'immobilier du DDPS 2009 sont adoptés.

Art. 2 Crédit d'engagement assujetti au frein aux dépenses

Il est accordé un crédit d'engagement (crédit d'ensemble) de 151,75 millions de francs, composé comme suit:

Projets (par locataire et par taille)	Millions de francs
a. Hinwil ZH, centre de logistique, environs, aménagement du centre de logistique:	48,200
b. Thoune BE, place d'armes, caserne Dufour, adaptation/ assainissement de la caserne Dufour avec intégration d'un centre de subsistance:	28,300
c. Drogens FR, place d'armes, caserne, assainissement et transformation, 2 ^e étape:	24,900
d. Thoune BE, centre de logistique, assainissement et agrandissement de la filiale des textiles:	22,300
e. Grolley FR, centre de logistique et d'infrastructures, aménagement du centre de logistique et d'infrastructures, 1 ^{re} étape:	13,500
f. Spiez BE, centres de compétences ABC de l'armée, assainissement complet, 1 ^{re} étape (installations de laboratoires):	9,100
g. Othmarsingen AG, centre de logistique et d'infrastructures, centre de contrôle, 1 ^{re} étape, construction d'un nouveau centre de contrôle avec station de lavage:	5,450

¹ RS 101

² FF 2009 1305

Art. 3 Crédit d'engagement non assujéti au frein aux dépenses

Il est accordé un crédit d'engagement (crédit d'ensemble) de 248,06 millions de francs, composé comme suit:

Projets (par taille)	Millions de francs
a. Wil bei Stans NW, place d'armes centre de compétences SWISSINT adaptation de l'infrastructure d'instruction et d'engagement:	19,000
b. Thoune BE, place d'armes, halles d'instruction et de stationnement A-P, assainissement des façades et des toits en dents de scie:	17,000
c. Monte Ceneri TI, place d'armes, centre de recrutement et centre médical pour la région, nouvelle construction:	11,200
d. 6 crédits d'engagement pour des projets de 3 à 10 millions de francs	33,860
e. 3 crédits-cadres pour des projets jusqu'à 3 millions de francs	138,000
f. 2 crédits-cadres pour des projets jusqu'à 10 millions de francs	29,000

Art. 4 Crédits budgétaires

Le besoin de paiement annuel est inscrit au budget.

Art. 5 Transferts dans le cadre des crédits d'engagement

Le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (armasuisse Immobilier) est habilité à procéder, après entente avec le Département fédéral des finances (Administration fédérale des finances), à des transferts de peu d'importance entre les différents crédits d'engagement dans le cadre des crédits d'ensemble accordés.

Art. 6 Dispositions finales

Le présent arrêté n'est pas sujet au référendum.

Conseil des Etats, 26 mai 2009

Le président: Alain Berset
Le secrétaire: Philippe Schwab

Conseil national, 24 septembre 2009

La présidente: Chiara Simoneschi-Cortesi
Le secrétaire: Pierre-Hervé Freléchoz